

Calidad del agua. Actividad beta total. Método de ensayo a partir de una fuente concentrada. (ISO 9697:2018). (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en agosto de 2019.)

UNE-EN ISO 9697:2019

Calidad del agua. Actividad beta total. Método de ensayo a partir de una fuente concentrada. (ISO 9697:2018). (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en agosto de 2019.)

Water quality - Gross beta activity - Test method using thick source (ISO 9697:2018) (Endorsed by Asociación Española de Normalización in August of 2019.)

Qualité de l'eau - Activité bêta globale - Méthode d'essai par source épaisse (ISO 9697:2018) (Entérinée par l'Asociación Española de Normalización en août 2019.)

En cumplimiento del punto 11.2.5.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de documento normativo español UNE al documento normativo europeo EN ISO 9697:2019 (Fecha de disponibilidad 2019-06-19)

Este documento está disponible en los idiomas oficiales de CEN/CENELEC/ETSI.

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE.

La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la Asociación Española de Normalización (Génova 6 28004 MADRID, www.une.org).

Las observaciones a este documento han de dirigirse a:

Asociación Española de Normalización

Génova, 6
28004 MADRID-España
Tel.: 915 294 900
info@une.org
www.une.org

© UNE 2019

Prohibida la reproducción sin el consentimiento de UNE.

Todos los derechos de propiedad intelectual de la presente norma son titularidad de UNE.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9697

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2019

ICS 13.060.60; 17.240

Supersedes EN ISO 9697:2017

English Version

Water quality - Gross beta activity - Test method using thick source (ISO 9697:2018)

Qualité de l'eau - Activité bêta globale - Méthode
d'essai par source épaisse (ISO 9697:2018)Wasserbeschaffenheit - Gesamt-Beta-Aktivität -
Dickschichtverfahren (ISO 9697:2018)

This European Standard was approved by CEN on 19 May 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

Contents

Page

European foreword..... 3

European foreword

The text of ISO 9697:2018 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Water quality" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 9697:2019 by Technical Committee CEN/TC 230 "Water analysis" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9697:2017.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 9697:2018 has been approved by CEN as EN ISO 9697:2019 without any modification.

Contents

| | Page |
|--|-----------|
| Foreword | iv |
| Introduction | v |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms, definitions, symbols and units | 2 |
| 4 Principle | 3 |
| 5 Reagents and equipment | 3 |
| 5.1 Reagents..... | 3 |
| 5.2 Equipment..... | 4 |
| 6 Procedure | 4 |
| 6.1 Sampling..... | 4 |
| 6.2 Pre-treatment..... | 4 |
| 6.3 Concentration stage..... | 5 |
| 6.4 Sulfation stage..... | 5 |
| 6.5 Ignition stage..... | 5 |
| 6.6 Source preparation..... | 5 |
| 6.7 Measurement..... | 6 |
| 6.8 Determination of counting background..... | 6 |
| 6.9 Preparation of calibration sources..... | 6 |
| 6.10 Sensitivity and bias..... | 7 |
| 6.11 Optimization of the determination..... | 7 |
| 7 Source control | 7 |
| 7.1 Contamination check..... | 7 |
| 7.2 Potential disequilibrium of radionuclides..... | 7 |
| 8 Expression of results | 7 |
| 8.1 Calculation of activity concentration..... | 7 |
| 8.2 Standard uncertainty..... | 8 |
| 8.3 Decision threshold..... | 9 |
| 8.4 Detection limit..... | 9 |
| 8.5 Confidence limits..... | 9 |
| 9 Test report | 10 |
| Annex A (informative) Example of performance criteria | 11 |
| Bibliography | 12 |

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, Subcommittee SC 3, *Radioactivity measurements*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 9697:2015), of which it constitutes a minor revision. The changes compared to the previous edition are as follows:

- the title has been changed from “Gross beta activity in non-saline water” to “Gross beta activity”;
- the Introduction has been reworded;
- [Formulae \(10\)](#) and [\(11\)](#) have been corrected to replace \pm by α in the index of r ;
- the units have been corrected so that mm^2 and mol/l are used throughout.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.